

# Scoil Gaeilge Gerróid Tobín

**(The Gerry Tobin Irish Language School)**

**Lá Gaeilge, Dé Satharn, 8 Márta idir 1:30 agus 6:00**

**Irish Language Day, Saturday, March 8<sup>th</sup>, from 1:30 to 6:00**

*Mar chuid de Sheachtain na Gaeilge / as Part of Irish Language Week*  
[www.snag.ie](http://www.snag.ie)

Bunaíodh ár scoil fiche bliain ó shin, agus beidh ceiliúradh againn. Bí linn! Beidh lá Gaeilge againn ar an 8ú Márta, 2008. Tosóidh na himeachtaí ar 1:30 i.n. agus beidh críoch ann ar 6:00. Beidh sé ag halla Ord Ársa na nÉireannach in Bablyon, Nua-Eabhrac, ar Inis Fada. Tá an halla seo an-chóngarach do ardán Iarnród Inse Fada, agus tá carrchlós ann, freisin.

Our school was founded 20 years ago, and we will be having a celebration. Join us! We will be having an Irish language day on March 8<sup>th</sup>, 2008. Events will begin at 1:30 pm and will end

at 6:00. It will be at the Ancient Order of Hibernians hall in Babylon, New York, on Long Island. The hall is very near to the Long Island Railroad platform, and there is also a parking lot.

Tá gach eolas faoin scoil agus mapaí ar fáil ar ár suíomh idirlín:

All information about the school and maps are available on our web site:

<http://www.scoilgaeilge.org>

**Táille / Fee: \$15.00**

#### **Imeachtaí / Events:**

- Scannáin as Gaeilge / Irish language films
- Léachtaí as Gaeilge / Presentations in Irish
- Ranganna agus ceardlanna ag gach leibhéal / Classes and workshops at every level

**Contact:** Séamas Ó Neachtain (631) 902-7632

**Register** by email: [JamusN@aol.com](mailto:JamusN@aol.com) and send fee via Paypal

**Register** by mail: Make check out to James Norton, and send to

Séamas Ó Neachtain  
The Gerry Tobin Irish Language School  
c/o AOH Division 2  
27 Locust Avenue  
Babylon, New York 11702

## Stair na Scoile / History of the school

As Gerry Tobin (Gearóid Tóibín) a baisteadh an scoil. B'as Luimneach é, agus tháinig sé go Meiriceá sna daicheadaí. Bhí an-ghrá aige don Ghaeilge agus don chultúr Gaelach. Thosaigh sé ar an nGaeilge a mhúineadh ar feadh limistéir Bay Shore agus Babylon go luath sna seachtóidí, in hallaí agus i dtithe áirithe. Sa bhliain 1986, chuir seisean agus a rang fúthu in halla an AOH, rannán a dó, áit ina lean sé leis go bhfuair sé bás (ar dheis Dé go raibh a anam). Spreag sé a chairde chun a chuid oibre a leanúint mar gheall ar a dhíograis is a áthas nuair a bhí sé ina mhúinteoir. Bhun siad Scoil Ghaeilge Ghearóid Tóibín i ndilchuimhne air sa bhliain 1988.

The School is named after Gerry Tobin, who came to this country from Limerick as a young man in the 1940s. Gerry had a tremendous love for the Irish language and Gaelic culture. He began teaching Irish in homes and halls in the Bay Shore and Babylon area in the early 1970s. In 1986, he brought his class to AOH Division 2's hall in Babylon, where he continued until his death in 1988. His dedication and joy in teaching the Irish language inspired his friends to carry on his work. They founded Scoil Ghaeilge Ghearóid Tóibín in his memory in 1988.

## Clár an Lae

1:30 - 1:45 Clárú / Registration  
1:45 - 1:55 Fáilte / Welcome - Breandán Ó Dubhshláine, Cathaoirleach  
2:00 - 2:45 Ranganna / Classes  
Bun - Foghraíocht do Thosaitheoirí / Pronunciation for Beginners - Gearóid Ó Ceallaigh  
Meán - comhrá  
Ardcheardlanna - comhrá, srl.  
2:50 - 3:35 Scannáin / Films - Proinsias Leik / The Long Island Film Festival  
3:45 - 4:15 Stair ár Scoile - Léacht le Réamonn Ó Cléirigh  
4:20 - 5:00 Ranganna / Classes  
Bun - comhrá  
Meán - comhrá  
Ardcheardlann ar an Ard-Seanchas (ginealach, stair, dlí, dinnseanchas) - Gearóid Ó Ceallaigh  
5:05 - 5:25 Léacht / Lecture - Stair na Gaeilge ar Inis Fada / History of the Irish Language on Long Island - Séamas Ó Neachtain  
5:30 - 6:20 Amhránaíocht ar an sean-nós / Sean-nós singing - Lugh De Paor agus mórán daoine eile / Luke Powers and lots of other people  
6:20 Críoch, Buíochas, agus Treoracha / End, Thanks, and Directions - Breandán Ó Dubhshláine, Cathaoirleach  
6:30 As an halla / out of the hall - seisiún, deochanna agus bia sa bheár in áit eile sa halla / session, drinks and food in the bar in another part of the hall